

Spis treści

Stanisław Dubisz – Przedmowa.	7
I. Sytuacja wielojęzyczności i interferencji językowych . . .	11
Stanisław Gajda <i>Kontakty językowe a polityka językowa</i> – kwestia tolerancji.	13
Галина Нецименко, <i>Языковая ситуация в аспекте</i> <i>интралингвальных и интерлингвальных отношений</i> .	27
Włodzimierz Pianka, <i>Odwrót od rodzimych tendencji</i> <i>rozwojowych w językach słowiańskich pod wpływem</i> <i>języków niesłowiańskich</i>	49
II. Kontakty językowe na obszarze Słowiańszczyzny południowej	77
Кина Вачкова, <i>Българският книжовен език в условията</i> <i>на многоезичие в миналото и днес</i>	79
Hana Gladkova, <i>Vícejazyčnost a grafické systémy</i> <i>(minulost a současnost bulharské situace)</i>	97
Искра Ангелова Ликоманова, <i>Балканското многоезичие</i> – модел на езикова ситуация в категориите на европейските лингвистични понятия (на примера на банатските българи в Сърбия)	119
Krasimira Koleva, <i>Езикова ситуация в полската</i> <i>общност в източна България</i>	129
Helmut Keipert, <i>Kroatische Übersetzungen aus dem</i> <i>Serbischen in der ersten Hälfte des 19. Jh.</i>	155
Воžo Ćorić, <i>Дублети у светлу међујезичких и/или</i> <i>међууваријантских контакта/конатаката</i>	179

Jerzy Molas, <i>Slawistyka polska o serbsko-chorwackich konfliktach językowych w latach 1945–1990</i>	193
Eva Tibenska, <i>Vplyv slovanských a neslovanských jazykov na súčasnú podobu slovenčiny</i>	217
III. Kontakty językowe na obszarze Słowiańszczyzny północnej	239
Zbigniew Greń, <i>Wielojęzyczność w Księstwie Cieszyńskim</i>	241
Jana Šořcina, <i>Serbsko-němska dwurěčnosť a wuwicowowe tendency w hornjoserbskej spisownej řeči</i>	267
Juliane Besters-Dilger, <i>Русский язык как цель и источник семантико-структурных заимствований</i>	281
Halina Karaś, <i>Z dziejów kontaktów językowych polsko-rosyjskich. Rusycyzmy w języku polskim</i>	297
Bogusław Nowowiejski, <i>Z dziejów wpływów niemieckich na język polski</i>	351
Józef Porayski-Pomsta, <i>Galicyzmy we współczesnej polszczyźnie. Charakterystyka strukturalno-semantyczna</i>	373
Elżbieta Sękowska, <i>Wpływ języka angielskiego na rozwój zasobu leksykalnego polszczyzny</i>	389
Stanisław Dubisz, <i>Rola łaciny w dziejach polszczyzny</i> . . .	407